

Cerere de decizie preliminară introdusă de Raad van State (Țările de Jos) la 27 august 2012 — A.M. van der Ham, A.H. van der Ham-Reijersen van Buuren/College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

(Cauza C-396/12)

(2012/C 379/21)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Raad van State

Părțile din procedura principală

Reclamant: A.M. van der Ham și A.H. van der Ham-Reijersen van Buuren

Cealaltă parte din procedură: College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

Întrebările preliminare

1. Cum trebuie interpretată noțiunea „nerespectare deliberată” menționată la articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR) ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 74/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 ⁽²⁾, la articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 1975/2006 al Comisiei din 7 decembrie 2006 privind normele de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 ⁽³⁾ și la articolul 67 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a ecocondiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori ⁽⁴⁾; există o astfel de nerespectare în cazul în care se încalcă o politică constantă pe termen lung, în sensul articolului 8 alineatul (2) litera (c) din Liniile directoare naționale privind cadrul juridic al ecocondiționalității în cadrul politicii agricole comune?

2. Dreptul Uniunii se opune prezumției stabilite deja în statul membru conform căreia se încalcă „deliberat” o dispoziție în sensul regulamentelor menționate în cazul în care există una sau mai multe dintre următoarele împrejurări:

(a) în cazul normei de ecocondiționalitate în cauză care nu a fost respectată s-a prezumat deja caracterul deliberat al încălcării;

(b) norma de ecocondiționalitate în cauză este complexă;

(c) există o politică constantă pe termen lung;

(d) există fie o săvârșire a unei acțiuni, fie o omisiune voluntară;

(e) agricultorul a fost deja informat anterior cu privire la neregulile legate de respectarea normei de ecocondiționalitate în cauză;

(f) caracterul deliberat este prezumat ca urmare a gradului de nerespectare a normei de ecocondiționalitate?

3. Beneficiarului ajutorului i se poate imputa o „nerespectare deliberată” atunci când un terț desfășoară activitățile la cererea celui dintâi?

⁽¹⁾ JO L 277, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 66, p. 101.

⁽²⁾ JO L 30, p. 100.

⁽³⁾ JO L 368, p. 74, Ediție specială, 03/vol. 80, p. 192.

⁽⁴⁾ JO L 141, p. 18, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 210.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Audiencia Provincial de Salamanca (Spania) la 11 septembrie 2012 — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

(Cauza C-413/12)

(2012/C 379/22)

Limba de procedură: spaniola

Instanța de trimitere

Audiencia Provincial de Salamanca

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

Întrebările preliminare

1. Protecția garantată consumatorilor de Directiva 93/13/CEE ⁽¹⁾ a Consiliului privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii permite Audiencia Provincial, în calitatea sa de instanță națională de apel, să judece, chiar în lipsa unei norme juridice interne, apelul introdus împotriva deciziei de primă instanță prin care se atribuie instanței de la domiciliul pârâtului competența teritorială pentru a statua cu privire la acțiunea în încetare formulată de o asociație de consumatori cu un domeniu de acțiune teritorial limitat, neasociată sau federalizată cu alte asociații și care nu dispune decât de un buget redus și de un număr mic de membri?

2. Articolele 4, 12, 114 și 169 TFUE și articolul 38 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, coroborate cu Directiva 93/13 și cu jurisprudența Curții privind nivelul ridicat de protecție a intereselor consumatorilor, precum și cu efectul util al directivelor și cu principiile echivalenței și efectivității, trebuie interpretate în sensul că declară că instanța competentă din punct de vedere teritorial pentru a statua cu privire la acțiunea în încetare a clauzelor abuzive introdusă pentru apărarea intereselor colective sau individuale ale consumatorilor și utilizatorilor de o asociație de consumatori, cu un domeniu de acțiune teritorial limitat, neasociată sau unită cu alte asociații și care nu dispune decât de un buget redus și de un număr mic de membri, este instanța de la domiciliul asociației, iar nu instanța de la domiciliul pârâtului?

⁽¹⁾ din 5 aprilie 1993
JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 14 septembrie 2012 — Wikom Elektrik GmbH/VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH

(Cauza C-416/12)

(2012/C 379/23)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bundesgerichtshof

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Wikom Elektrik GmbH

Pârâtă: VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH

Întrebarea preliminară

Noțiunea de comunicare publică în sensul articolului 3 alineatul (1) din Directiva 2001/29/CE ⁽¹⁾ cuprinde retransmisia prin cablu a unei opere radiodifuzate în cazul în care emisiunea originală poate fi recepționată și fără cablu în zona de acoperire a transmisiei, opera este retransmisă la locul unde se află deținătorii aparatelor de recepție, emisiunea este recepționată individual sau într-un mediu privat, respectiv într-un cerc familial, iar redifuzarea este efectuată, în scop lucrativ, de un alt organism de radiodifuziune sau televiziune decât cel inițial?

⁽¹⁾ Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională (JO L 167, p. 10, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 230, rectificare în JO L 314, p. 16).

Recurs introdus la 17 septembrie 2012 de Industrias Alen SA de CV împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 10 iulie 2012 în cauza T-135/11, Clorox/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) — Industrias Alen (Cloralex)

(Cauza C-422/12 P)

(2012/C 379/24)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Recurentă: Industrias Alen SA de CV (reprezentant: A. Padijal Martinez, avocat)

Celelalte părți din procedură: The Clorox Company și Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Concluziile recurente

— Anularea Hotărârii Tribunalului (Camera a patra) din 10 iulie 2012, în cauza T-135/11;

— menținerea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 16 decembrie 2010 și, în consecință, respingerea opoziției formulate de THE CLOROX COMPANY;

— obligarea THE CLOROX COMPANY la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

— Încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 ⁽¹⁾ privind marca comunitară.

— Eroare a Tribunalului în compararea semnelor CLOROX și CLORALEX.

— Eroare a Tribunalului în evaluarea riscului de confuzie.

— Existența simultană în Registrul OAPI a termenului CLOR în clasele 3 și 5.

— Acorduri pentru existența simultană a mărcilor încheiate de părți în privința mărcilor CLOROX/CLORALEX în alte țări.

⁽¹⁾ JO 1994, L 11, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 146.